

---

English to Chinese: REINSURANCE CONTRACT

---

Source text – English

ARTICLE III - CEDING FEE

- A. Reinsurer shall allow Ceding Company a ceding fee in the amount of XX percent (X%) of Net Written Premium (“Ceding Fee”) on all premium ceded under this Contract. The Ceding Fee shall become fully earned upon the termination of this Contract and shall not be subject to refunding thereafter, for any reason, including but not limited to policy cancellations as provided in Article XV. The Ceding Fee shall be in addition to any other fees as stated in the Schedule.
- B. It is expressly agreed that the Ceding Fee includes all provision for expense reimbursements or commissions and any other acquisition expenses paid to any broker, producer or their agents and any amounts paid for license and special ceding assessment fees, board, exchange, bureau or joint underwriting assessments or guarantee fund assessments and any administrative, management or service fees paid, payable or calculated on any premium subject to this Contract levied on the effective date of this Contract or imposed at a later date by a regulatory or legislative authority. Such amounts are not be a separate obligation of Reinsurer nor may they be deducted separately from amounts due Reinsurer hereunder.

Translation – Chinese

第三条 - 分保手续费

- A. 再保险人应允许分出公司就本合同项下的所有分保费收取净签单保费百分之 XX (XX%) 的分保手续费 (“分保手续费”)。分保手续费应在本合同终止时被视为全部满期, 此后无论何故 (包括但不限于第十五条规定的保单取消) 均不予返还。分保手续费是在附页所列其他费用之外的一项单独的费用。
- B. 双方明确同意, 分保手续费已包含所有以下费用计提: 报销费用或佣金; 支付给经纪人、代理人或其业务人员的手续费; 为牌照支付的费用; 分保评估专项收费; 保险委员会、保险交易所、保险局或联合保险协会的收费, 或保险保障基金的收费; 以及在本合同生效日期收取的, 或之后由监管或法律部门征收的任何已付、应付或基于本合同项下保险费计收的行政、管理或服务费用。再保险人无须另行支付上述各款项, 分出公司亦不得从本合同项下应付给再保险人的款项中扣减这些款项。